

翻译/张定绮 BY: JPM DAVES

贵州人民出版社



Bet you can't find Odie!

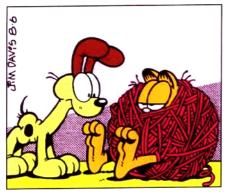
What are you doing with thatshovel?



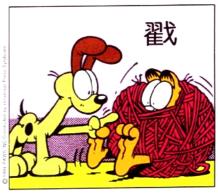
啊哈......我不给你提示!

Ah, ah, ah...No hints!

ı

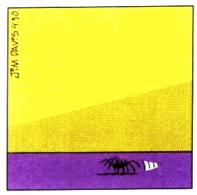


Poke





I'll get you for this.





Ah-Ha!!





And now, for your listening pleasure…





You're disgusting! Critics.



4



Odie and I are playing "Prospecting for gold".

Push!





Now we're playing "Pack mule gets too close to the ledhe". I think Jon's mad at me.



But, he should know better than to wake me so early in the morning.



我的嘴唇到 哪里去了? 发底下。

Where were my lips? I think your lips are under the sofa.



Ah, It's sleeping beauty!



Smack!

Tooey! Tooey! Tooey! And they lived happily ever after.





Self-control is a noble quality.





It's also quite elusive.









I dídn't know you could whistle! I ate a canary.











Well, it took a lot of work.



But ít's worth ít.

Garfield's "Bírdbath of death".



I told you, Garfield, you can't come in with me! Now wait there!





Mr. Arbuckle, is that your car alarm?
No

And lay off the horn!!!





Happy birthday, Garfield!

By the way, may ! borrow your golf clubs? Of course.





Right after I'm finished with them!



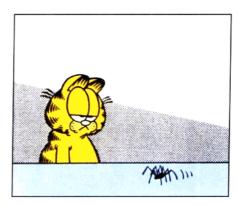
So, Garfield, you're going to be fourteen this week, huh? Thank you for reminding me.

Fourteen ...wow-wee. Fourteen, fourteen, fourteen, teeeeeen.





A teense sensitive, are we?





Swat!

The thrill is gone.





I've decided not to order a pizza tonight.

Rip!



Then what's the point of having a telephone?



16